

Η μετάφραση αυτής της σελίδας είναι προϊόν αυτόματης μετάφρασης [Σύνδεσμος]. Οι αυτόματες μεταφράσεις μπορεί να περιέχουν σφάλματα που δυνητικά μειώνουν τη σαφήνεια και την ακρίβεια· ο Διαμεσολαβητής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν αποκλίσεις. Για πιο αξιόπιστες πληροφορίες και μεγαλύτερη νομική ασφάλεια, ανατρέξτε στην πρωτότυπη έκδοση που αγγλικά περιέχεται στον ανωτέρω σύνδεσμο. Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τη [γλωσσική και μεταφραστική πολιτική \[Σύνδεσμος\]](#) μας.

Η άρνηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής να παράσχει πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας και τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου της βιομηχανίας κεραμικών που υποβάλλονται στο πλαίσιο του συστήματος εμπορίας εκπομπών της ΕΕ

Εκκρεμής υπόθεση

Υπόθεση 2000/2022/PVV - Εκκίνηση έρευνας στις 15/11/2022 - Απόφαση στις 19/12/2023
- **Εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο** Ευρωπαϊκή Επιτροπή (Υποθέσεις στις οποίες διαπιστώθηκε κρούσμα κακοδιοίκησης) |

Προϊστάμενος μονάδας — C2

ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Αξιότιμε κ. Χ,

Ο Διαμεσολαβητής έλαβε καταγγελία κατά της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Η καταγγελία αφορά την άρνηση της Επιτροπής να παράσχει στον καταγγέλλοντα πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα σχετικά με το σύστημα εμπορίας εκπομπών της ΕΕ και τον τομεακό δείκτη αναφοράς σχετικά με τις επιδόσεις των εγκαταστάσεων στον κλάδο των κεραμικών.

Συγκεκριμένα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι 25 έγγραφα εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του αιτήματος πρόσβασης του καταγγέλλοντος. Δημοσιοποίησε ένα έγγραφο, αλλά αρνήθηκε να



παράσχει πρόσβαση σε (i) 23 κοινοποιήσεις από τα κράτη μέλη της ΕΕ και (ii) έναν κατάλογο των καλύτερων εγκαταστάσεων αναφοράς 10 %. Αρνούμενη την πρόσβαση, η Επιτροπή στηρίχθηκε σε εξαίρεση βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού 1049/2001, υποστηρίζοντας ότι η γνωστοποίηση θα έθιγε τα εμπορικά συμφέροντα των οικείων εγκαταστάσεων.

Ο καταγγέλλων αμφισβητεί τη θέση της Επιτροπής ότι οι εμπορικές πληροφορίες που περιέχονται στα έγγραφα είναι ευαίσθητες. Υποστηρίζει επίσης ότι υπάρχει υπέρτερο δημόσιο συμφέρον για τη γνωστοποίηση, τόσο υπό το πρίσμα του κανονισμού Aarhus [1] όσο και υπό το πρίσμα της εν εξελίξει αναθεώρησης της CER BREF [2]. Επιπλέον, ο καταγγέλλων εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν εντόπισε καμία ανταλλαγή μηνυμάτων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου με τις αρχές των κρατών μελών σχετικά με το θέμα αυτό, με βάση την άποψή της ότι αυτές δεν συνιστούν έγγραφα σύμφωνα με τους κανόνες καταχώρισης των εγγράφων της.

Αποφασίσαμε να κινήσουμε έρευνα σχετικά με την καταγγελία κατά της απόφασης της Επιτροπής να αρνηθεί την πρόσβαση βάσει του κανονισμού 1049/2001 και της παράλειψης της Επιτροπής να εντοπίσει όλα τα έγγραφα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του αιτήματος πρόσβασης του καταγγέλλοντος.

Ο κανονισμός 1049/2001 ορίζει ότι οι αιτήσεις πρόσβασης θα πρέπει να διεκπεραιώνονται άμεσα. Είναι σύμφωνο με την αρχή αυτή ότι ο Διαμεσολαβητής επιδιώκει επίσης να επιληφθεί υποθέσεων όπως αυτή το συντομότερο δυνατόν.

Ως πρώτο βήμα, θεωρούμε αναγκαίο **να επανεξετάσουμε τα επίμαχα έγγραφα στην αίτηση πρόσβασης του καταγγέλλοντος**. Θα σας παρακαλούσαμε να μας παράσχει η Επιτροπή αντίγραφα των 24 εγγράφων στα οποία αρνήθηκε να παράσχει πρόσβαση, κατά προτίμηση σε ηλεκτρονική μορφή μέσω κρυπτογραφημένου ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, [3] έως τις **22 Νοεμβρίου 2022**.

Τα έγγραφα που υπόκεινται στην αίτηση πρόσβασης του κοινού θα αντιμετωπίζονται εμπιστευτικά, μαζί με κάθε άλλο υλικό που η Επιτροπή επιλέγει να μοιραστεί μαζί μας και το οποίο χαρακτηρίζει εμπιστευτικό. Τα έγγραφα αυτού του είδους θα χειριστούν και θα αποθηκευτούν σύμφωνα με το εν λόγω εμπιστευτικό καθεστώς και θα διαγραφούν από τους φακέλους του Διαμεσολαβητή λίγο μετά τη λήξη της έρευνας.

Επιπλέον, θεωρούμε χρήσιμο να επανεξετάσουμε τα ακόλουθα έγγραφα:

Στην επιβεβαιωτική απάντησή της στον καταγγέλλοντα, η Επιτροπή αναφέρθηκε στην απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου στην υπόθεση *Rogesa*, υποστηρίζοντας ότι η εν λόγω νομολογία εφαρμόζεται κατ' αναλογία, δεδομένου ότι η υπόθεση αφορούσε παρόμοια έγγραφα. Υπό το πρίσμα αυτό, θα θέλαμε να ζητήσουμε από την Επιτροπή, ει δυνατόν, να μας παράσχει ένα δείγμα **των επίμαχων στην υπόθεση εκείνη εγγράφων** (δηλαδή γραφήματα που δείχνουν την ποσότητα των εκπομπών CO₂ ανά τόνο προϊόντος που παράγεται από τις οικείες χαλυβουργικές μονάδες).



Δεδομένου ότι ο καταγγέλλων αμφισβητεί την άποψη της Επιτροπής ότι οι **ανταλλαγές ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που είχε με τις αρχές των κρατών μελών** (και τις οποίες αναφέρει στη σελίδα 9 της επιβεβαιωτικής απάντησής της στον καταγγέλλοντα) δεν συνιστούν έγγραφα σύμφωνα με τους κανόνες καταχώρισης των εγγράφων της, θα ζητούσαμε επίσης να επανεξετάσουμε τα εν λόγω μηνύματα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

Θα σας παρακαλούσαμε να λάβετε αντίγραφα αυτών των πρόσθετων εγγράφων μαζί με την απάντηση της Επιτροπής στην καταγγελία (βλ. κατωτέρω).

Η θέση της Επιτροπής καθορίστηκε στην επιβεβαιωτική απάντησή της με ημερομηνία 10 Αυγούστου 2022. Ωστόσο, εάν η Επιτροπή επιθυμεί να παράσχει πρόσθετες απόψεις, τις οποίες θα λάβει υπόψη ο Διαμεσολαβητής κατά την παρούσα έρευνα, θα σας παρακαλούσαμε να μας τις διαβιβάσετε εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της παρούσας επιστολής, δηλαδή έως τις **6 Δεκεμβρίου 2022**. Ειδικότερα, επισημαίνουμε ότι, παρά το γεγονός ότι το Γενικό Δικαστήριο επικύρωσε την άρνηση της Επιτροπής να παράσχει πρόσβαση στην υπόθεση *Rogesa*, η Επιτροπή αποφάσισε αργότερα να δημοσιοποιήσει τα επίμαχα στην υπόθεση εκείνη έγγραφα. Δεδομένου ότι η Επιτροπή στηρίζει εν μέρει την άρνησή της στην εν λόγω απόφαση, θα εκτιμούσαμε αν η Επιτροπή μπορούσε να εξηγήσει τους λόγους της απόφασής της να κοινοποιήσει τα έγγραφα στον προσφεύγοντα, μολονότι το δικαστήριο δεν είχε ακυρώσει την επιβεβαιωτική απόφασή της.

Η αρμόδια για τις έρευνες υπάλληλος, κα Michaela Gehring.

Το δικό σου ειλικρινά,

Rosita Hickey Director of Inquiries

Στρασβούργο, 15/11/2022

[1] Κανονισμός 1367/2006 για την εφαρμογή στα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας των διατάξεων της σύμβασης του Aarhus σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/ALL/?uri=CELEX:32006R1367> [Σύνδεσμος].

[2] Βλέπε: <https://eippcb.jrc.ec.europa.eu/reference/ceramic-manufacturing-industry> [Σύνδεσμος].

[3] Τα κρυπτογραφημένα μηνύματα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου μπορούν να σταλούν στο ειδικό γραμματοκιβώτιό μας.